

Enero de 2006



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

Primera reunión

Roma, 3-7 de abril de 2006

Programa de trabajo para 2006 relativo al intercambio de información

Tema 13.2 del programa provisional

1. Se adjunta, para su examen por la Comisión, el programa de trabajo detallado para el Portal Fitosanitario Internacional (PFI) (Anexo 1).
2. El plan de trabajo para 2005 fue examinado por el CPTA y sus observaciones se tomaron en consideración. Además se ajustó el programa para tener en cuenta los cambios introducidos en el Plan Estratégico de la CIPF.
3. El Plan de trabajo para el PFI se ha distribuido al Grupo de Apoyo al PFI con vistas a que formule observaciones. El Grupo de Apoyo al PFI no se reunirá en 2006 debido a la falta de fondos.
4. Se invita a la CMF a que:
 1. *Apruebe* el plan de trabajo relativo al intercambio de información que figura en el Anexo 1.

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

ANEXO 1

PLAN DE TRABAJO PARA EL PORTAL FITOSANITARIO INTERNACIONAL (PFI) (para 2006)

Orientación estratégica nº 2: Intercambio de información

OBJETIVOS		CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
2.1 Establecer procedimientos para el intercambio de información								
2.1.1 Promover el intercambio de información, en especial mediante el uso de la comunicación electrónica e Internet		En curso	Media	Secretaría, GA al PFI, ORPF	Examen de la facilitación en todas las reuniones de ECF, PCT en curso y talleres de capacitación sobre el PFI	En curso	Aún requiere aplicación práctica en las reuniones de ECF	Limitada
		Dic. 2006	Alta	Secretaría	Talleres regionales y subregionales	En curso; mensual	En función de todos los talleres previstos de capacitación sobre el PFI (punto 2.1.3.2)	Probablemente suficiente para celebrar 1 taller
	2.1.1.1 Elaboración de proyectos nacionales	En curso	Alta	Secretaría	Proyectos de cooperación técnica (PCT) de la FAO elaborados y ejecutados	En curso	Dependiendo de las solicitudes gubernamentales de asistencia técnica a la FAO	TC FAO
		En curso	Media	Secretaría	Incorporación a los PCT de ámbito fitosanitario	En curso	P. ej.: PCT/Yemen, aunque se debe abordar en TODOS los nuevos proyectos	TC FAO

OBJETIVOS		CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
		En curso	Media	Secretaría, ORPF	Informes para las reuniones de las ORPF, con inclusión de TC	Anual		1 reunión solo
		Anual	Alta	Secretaría, GA al PFI, ORPF	Informes para la CMF	Anual	<ul style="list-style-type: none"> - Informe de situación y programa de trabajo - Apéndice XV (CIMF-3) revisado con interpretaciones sobre el intercambio de información para que lo apruebe de nuevo la CMF - Presentar documento de debate del Anexo 1 de ICPM 2005/25 (tras su examen por la Secretaría y la Mesa) a la CMF para que lo examine en su primera reunión 	Sí
2.1.2 Perfeccionar el PFI para el suministro de información oficial por los países	2.1.2.1 Perfeccionar y documentar los procedimientos para el intercambio de información	Marzo de 2006	Alta	Secretaría; contactos de las ONPF (durante la capacitación); GA al PFI	Versión 1.0 acordada de los procedimientos de intercambio de información para cumplir las obligaciones de los países en el marco de la CIPF	Marzo de 2006	La Secretaría redacta, prueba con los países y confirma la versión 1.0 de los procedimientos con el GA al PFI y la Mesa, e informa a la CMF-1	Sí, recursos humanos limitados
		Julio de 2006	Media	Secretaría	Procedimientos modificados basándose en la experiencia del uso de la versión 1.0	Mediados de 2006	La Secretaría lo modificará y presentará a la CMF-1, basándose en la experiencia durante el programa de talleres de 2005/6	Sí, recursos humanos limitados

OBJETIVOS		CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
		Abril de 2006	Media	Secretaría	Prácticas de trabajo claramente documentadas para las actividades de intercambio de información de la Secretaría	Marzo de 2006	Incluye la inserción de publicaciones, documentos, temas del calendario, noticias, información general (página web), información de contacto individual y oficial, enlaces a los sitios web y organización de los grupos de trabajo, listas de correo electrónico y sectores de trabajo restringidos en el marco de la sección del PFI relativa a la CIPF	Si, recursos humanos limitados
		En curso	Alta		Nombramiento de un webmaster del PFI formado en las cuestiones de calidad de datos del PFI y capaz de responder a cualquier pregunta al respecto y de prestar asistencia en línea a las ONPF	Enero de 2006	El GA al PFI consideraba que era esencial designar un webmaster del PFI que asumiera la responsabilidad editorial general de la gestión de usuarios así como la presentación y la calidad de los datos (con arreglo a las directrices editoriales comunes; punto 2.1.3.3)	Ninguna
		En curso	Media	Secretaría	Cuatro funcionarios de la Secretaría, incluidos dos oficinistas, formados en el uso de listas de correo, sectores de trabajo restringidos, archivos de datos refundidos y etiquetas de direcciones.	En curso	Datos introducidos en el PFI para organizar la información sobre los contactos de varios grupos.	Sí, recursos humanos limitados
		Anual	Alta	Secretaría	Reunión del GA al PFI para revisar 2005 y debatir el plan de trabajo de 2006	Marzo de 2006	Podría ser difícil celebrar esta reunión debido a la reducción presupuestaria prevista en 2006	Ninguna

OBJETIVOS		CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
	2.1.2.2 Elaboración de sistemas para respaldar los procedimientos de intercambio de información	En curso	Alta	Secretaría	PFI operativo	En curso	Las ONPF, las ORPF y la Secretaría facilitan continuamente información de retorno	Sí, solo para mantenimiento
		Abril de 2006	Media	Secretaría; reunión del GA al PFI	Esbozo del plan de perfeccionamiento del PFI para 2006	Enero de 2006	El GA al PFI examinará los requisitos para cualquier modificación del PFI y asesorará al respecto	Sí, recursos humanos limitados
		Enero-marzo de 2006	Alta	Secretaría; equipo de programación	Modificaciones del sistema basadas en la información de retorno proporcionada por los usuarios en talleres regionales de capacitación sobre el PFI (punto 2.1.3.2) y el GA al PFI	En curso; 2006	El GA al PFI examinará los resultados de los talleres regionales de capacitación sobre el PFI, probará los procedimientos y elaborará los requisitos para cualquier modificación del PFI, sobre la base de la prueba de la versión actualizada del PFI en los talleres (contribución estimada de 5 meses-persona)	Probablemente <u>solo</u> para mantener la función actual; no para desarrollarla
		Feb, junio, oct. + dic. 2006	Alta	Secretaría; equipo de programación	Cumplir las etapas prioritarias del PFI establecidas trimestralmente	En curso		Sumamente limitada – recursos humanos limitados
		Enero-marzo de 2006	Media	Secretaría; equipo de programación; traductor	Navegación en árabe y chino	Marzo de 2006	La labor avanzará conforme se disponga de recursos; se supone una programación de un mes-persona más 15 000 dólares de costos de traducción	Ninguna

OBJETIVOS		CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
		En curso	Alta	Secretaría: equipo de programación	Establecer un componente de gestión de flujo de trabajo de la Secretaría para el PFI	Abril de 2006	Reducir la duplicación de esfuerzos, permitir la elaboración de informes sencillos, p. ej. sobre el establecimiento de normas, y mejorar la coherencia y exactitud de los datos.	Limitada
		2006	Alta	Secretaría	Grupo de trabajo para determinar normas sobre metadatos fitosanitarios con el fin de facilitar el intercambio electrónico de datos fitosanitarios oficiales	Diciembre 2006	Se inscribió en el programa de trabajo de la CIMF sobre la Orientación estratégica nº 2 en 2005 y no se ha llevado a cabo debido al carácter limitado de los recursos. Constituye un obstáculo importante para facilitar el intercambio electrónico de información fitosanitaria con el PIF.	Sí
2.1.3 Pedir a las ONPF que cumplan sus obligaciones de notificación en el marco de la CIPF, y capacitarlas para ello	2.1.3.1 Completar el proceso de nombramiento del personal de las ONPF encargado del intercambio de información utilizando el PFI		Alta	Secretaría; ONPF y ORPF	Todos los Estados Miembros de la CIPF han nombrado personas encargadas de actualizar la información oficial de las ONPF en el PFI	En curso	Nombramiento de personas encargadas de actualizar la información de los países en el PFI con el fin de cumplir sus obligaciones nacionales de intercambio de información fitosanitaria en el marco de la CIPF (requisito indispensable para participar en los talleres regionales y subregionales de capacitación sobre el PFI)	

OBJETIVOS		CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
	2.1.3.2 Formar a las ONPF en la utilización del PFI para cumplir sus obligaciones de notificación	<p><u>Asia</u>: Diciembre de 2006</p> <p><u>Cercano Oriente</u> (¿NEPPO?): Mediados de 2006</p> <p><u>Europa</u> (de habla rusa): marzo de 2006</p> <p>Miembros de la <u>NAPPO</u>: especial (2006)</p> <p><u>Yemen</u> (PCT): enero de 2006</p> <p><u>Sri Lanka</u>: agosto de 2006</p> <p><u>Países miembros del IAPSC</u> junio-dic. de 2006</p> <p><u>América Latina</u>: 2006</p>	Alta	Secretaría; ONPF y ORPF; PCT/RAF/3013 (A); PCT de vía rápida (a ser posible)	120 usuarios nacionales capacitados para introducir datos de los países en el PFI a fin de cumplir las obligaciones de notificación	2006	<p>Talleres regionales y subregionales para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asia (10 países restantes) • Cercano Oriente (¿NEPPO?) • Europa (de habla rusa) • Miembros de la NAPPO <p>Talleres nacionales para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yemen (PCT) • Sri Lanka (PCT de vía rápida) • Países miembros del IAPSC (PCT) • Demás países de América Latina <p>Véase 2.1.1</p>	1 taller sólo

OBJETIVOS	CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
2.1.3.3 Producir y difundir material de capacitación pertinente	En curso 2006	Alta	Secretaría; ORPF; Representantes de la FAO	Directrices editoriales, otros manuales de ayuda sobre el PFI en relación con la introducción de datos en el PFI y actualización del CD-ROM sobre el PFI a disposición de todos los participantes en talleres en todos los idiomas de la FAO	Antes de cada taller de capacitación sobre el PFI	Antes de la sesión de capacitación, se preparará y distribuirá a todos los participantes documentos pertinentes y folletos generales en el idioma del taller correspondiente Para cada sesión del taller se actualiza el CD-ROM	Limitada – inexistente para el árabe o el chino
2.1.3.4 Capacitación del personal de las ORPF y los oficiales regionales de protección fitosanitaria de la FAO en la utilización del PFI		Media	Secretaría; oficiales de información de las ORPF; Representantes de la FAO	Formación de personal de ORPF, capaz de introducir información pertinente en el PFI y de prestar asistencia y formar al personal nacional de las ONPF	Especial	Proseguir los esfuerzos iniciados durante el taller de la CIPF para los oficiales regionales de protección fitosanitaria celebrado en Bangkok (Tailandia), del 14 al 18 de noviembre de 2005	Ninguna
2.1.3.5 Contactos con las ONPF sobre las obligaciones de notificación en virtud de la CIPF	En curso	Alta	CIMF; Secretaría	Carta a las ONPF sobre el cumplimiento de las obligaciones de notificación en virtud de la CIPF (con inclusión del punto de contacto) utilizando el PIF	2006 (normalmente)	Se prestará asistencia permanente a los editores de las ONPF para el PFI con vistas al cumplimiento de las obligaciones de notificación utilizando el PFI	Limitada
	En curso	Alta	ONPF	Datos introducidos y mantenidos en el PFI en apoyo de las obligaciones de notificación	En curso	Asistencia permanente proporcionada a los editores de las ONPF para el PFI con vistas al cumplimiento de las obligaciones de notificación recurriendo al PFI y su Webmaster	Ninguna

OBJETIVOS		CALENDARIO	PRIORIDAD	INCUMBENCIA	RESULTADO(S)	PLAZO	ACTIVIDADES/Observaciones	FINANCIACIÓN
2.1.4 Supervisar los datos de las ONPF en el PFI	2.1.4.1 Supervisión del PFI	2006	Alta	GA al PFI, Secretaría; equipo de programación	Informes para la CMF	Diciembre de 2006	Elaborar medidas de disponibilidad del sistema, uso del sistema para el seguimiento de la actividad de usuarios registrados, la calidad de los datos en cumplimiento de la CIPF (datos de contacto de las ONPF y otras obligaciones) y la preparación de un informe para la CMF-1; más estadísticas web para usuarios no registrados; encuesta entre los usuarios sobre la facilidad de utilización, etc. Se necesita un webmaster del PFI para realizar una parte de este trabajo	Ninguna
2.1.5 Cumplimiento de las obligaciones de notificación e información eficaz sobre asuntos administrativos por parte de la Secretaría		En curso	Media	PFI, Secretaría	Información de conformidad con las disposiciones de la CIPF	En curso	Emprendidas con arreglo a lo establecido por la CMF y mediante un amplio uso del PFI	Sólo cubre las necesidades básicas
2.1.6 Desarrollo del área del PFI relativa a las herramientas de refuerzo de la capacidad		En curso	Alta	Secretaría; GA al PFI; equipo de programación	Área del PFI en la que se pueden hallar recursos para contribuir al refuerzo de la capacidad en el marco de la CIPF	En curso Prototipo para diciembre de 2006	El GA al PFI prestará asesoramiento y orientaciones sobre lo que se debería hacer. Esta labor sólo se emprenderá una vez que el sistema existente del PFI esté completo y funcione de forma fiable. Sin embargo, el plan de trabajo tiene que estar implantado antes de alcanzar esta fase	Ninguna